

Nombre diplômés : 21

Nombre de répondants : 19

Taux de réponse : 90,5%

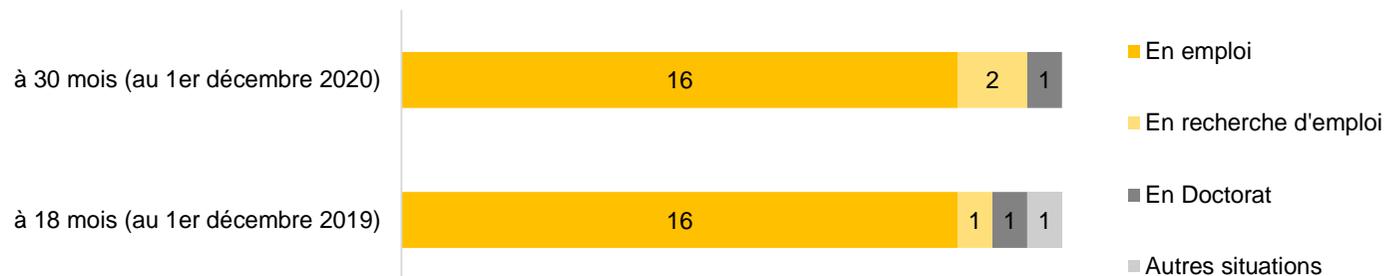
Régime d'inscription des répondants :

Formation initiale : 15

Formation continue/reprise d'études/

validation des acquis de l'expérience : 4

Situations après le Master : à 18 et 30 mois



Les chiffres-clés : poursuite d'études et insertion professionnelle directe après le Master

- Taux de poursuite d'études après le master**

(Nombre de poursuites d'études après le master / nombre de répondants)

	Tous répondants	FI	FC/RE/VAE
Taux de poursuite d'études	5,3% (1/19)	0,0% (0/15)	25,0% (1/4)

- Durée de recherche active du 1^{er} emploi**

Pour les répondants en formation initiale sans formation complémentaire post-master

	Eff.	%
Accès direct à l'emploi	11	73,3
Moins de 3 mois inclus	2	13,3
Plus de 3 à 6 mois inclus	1	6,7
Plus de 6 à 12 mois inclus	1	6,7

- Taux d'insertion après le master**

(Répondants sans formation complémentaire post-master)

Nombre de diplômés en emploi / nombre de diplômés en emploi + en recherche d'emploi

	Tous répondants	FI	FC/RE/VAE
A 18 mois	94,1% (16/17)	92,9% (13/14)	100,0% (3/3)
A 30 mois	88,9% (16/18)	86,7% (13/15)	100,0% (3/3)

- Mode d'accès au 1^{er} emploi après le master**

Pour les répondants en formation initiale sans formation complémentaire post-master

	Eff.	%
Création/reprise d'entreprise	8	53,3
Suite au stage de Master 2	3	20,0
Réponse à une annonce	2	13,4
Réseau (familial, professionnel)	2	13,3

L'insertion professionnelle au 1^{er} décembre 2020

(pour les répondants sans formation complémentaire post-master – n=16)

Caractéristiques de l'emploi

	Eff.	%	FI	FC/RE/VAE
Type de contrat				
CDI	4	25,0	3	1
Indépendant, auto-entrepreneur	11	68,8	9	2
CDD	1	6,2	1	
Catégorie socio-professionnelle				
Ingénieur, cadre, Cat.A FP	2	12,5	1	1
Profession intermédiaire	13	81,3	11	2
Catégorie C Fonction Publique	1	6,2	1	
Type d'employeur				
Entreprise privée	3	18,7	3	
Fonction publique	2	12,5	1	1
Indépendant, auto-entreprise	11	68,8	9	2
Temps de travail				
Temps complet	15	93,8	12	3
Temps partiel	1	6,2	1	
Lieu de l'emploi				
Finistère	4	25,0	2	2
Bretagne (hors Finistère)	4	25,0	3	1
Autres départements français	7	43,8	7	
Non-réponse	1	6,2	1	
Secteurs d'activité				
Activités spécialisées, scientifiques et techniques	12	75,0	10	2
Activités de services administratifs et de soutien	1	6,3	1	
Administration publique (hors enseignement)	1	6,3	1	
Autres activités de service (dont organismes extracommunautaires, ménages en tant qu'employeurs...)	1	6,2	1	
Enseignement	1	6,2		1

Revenu net mensuel en euros (hors primes et 13^{ème} mois avant prélèvement à la source)

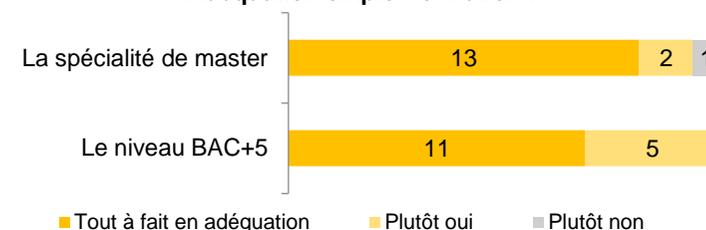
(Pour les répondants, en formation initiale en emploi en France métropolitaine, à temps plein, n=9)

	FI (n=13, 3 non-réponses)	FC/RE/VAE (n=3)
Médiane	1800€	Entre 1000 et 1250€
Moyenne	1780,33€	Entre 1751 et 2000€
Minimum	1305€	Entre 2001 et 2250€
Maximum	2478€	

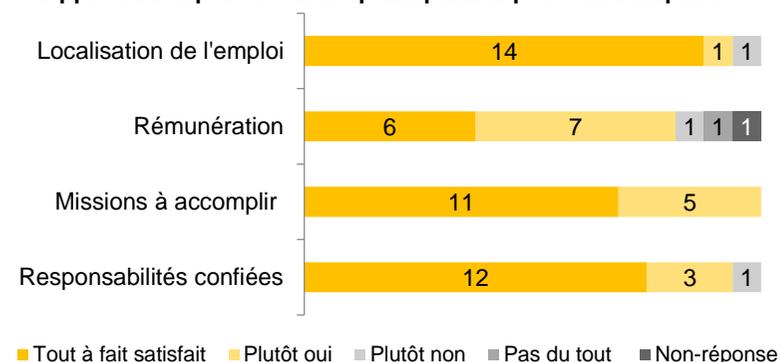
Regards sur l'emploi

14 répondants occupent toujours leur 1^{er} emploi

Adéquation emploi-formation :



Appréciation portée sur les principaux aspects de l'emploi :



Exemples d'emplois occupés au 1^{er} décembre 2020 ou au 1^{er} décembre 2019

(pour les répondants sans formation complémentaire post-master)

Régime inscription	INTITULE DU POSTE	MISSIONS	SECTEUR D'ACTIVITÉ
FI	Language specialist	Traduction et relecture de contenu (interface web et application, mailing, sondages, communiqués de presse, publicité) / Gestion de ressources linguistiques (glossaires, guides de rédaction, bases terminologiques) / Suivi qualité des traductions effectuées par des fournisseurs externes (freelances, agences de traduction) / Contrôle de la qualité de la langue utilisée sur la plateforme	Activités de services administratifs et de soutien <i>Autres activités de soutien aux entreprises n.c.a.</i>
FI	Traducteur indépendant	Traduire de l'anglais et de l'espagnol vers le français	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Traducteur indépendant	Traduction, gestion de projets pour mon propre compte	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Traducteur freelance indépendant spécialisé dans le jeu vidéo	Traduction/relecture de contenus/textes issus de jeux vidéo/contenus en lien avec les jeux vidéo.	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Traducteur indépendant	Traduction de documents de l'anglais et de l'allemand vers le français / Relecture de documents et de sites internet	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Traducteur indépendant de jeux vidéo	Traduction et relecture / Parfois du LQA pour des jeux vidéo.	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Rédactrice technique	Mettre la jour la documentation technique existante / Créer de nouveaux guides	Activités spécialisées, scientifiques et techniques Ingénierie, études techniques
FI	Traducteur indépendant	Prestations de traduction	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Project manager	Chef de projet dans une agence de traduction. Gestion de comptes client luxe dans le cadre de projet linguistique	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Traducteur indépendant	Traduction de jeux vidéo en freelance (Traduction, relecture, LQA, test)	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FI	Auto-entrepreneur	Microentreprise spécialisée dans la veille stratégique, l'analyse stratégique et les services linguistiques / Veille et analyse stratégiques pour le compte d'un organisme régional dédié à l'accompagnement des entreprises bretonnes vers l'international.	Autoentreprise en mon nom
FI	Key Account Manager	Gestion de comptes client luxe d'un point de vue commercial et production pour tout type de projet linguistique	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>

Exemples d'emplois occupés au 1^{er} décembre 2020 ou au 1^{er} décembre 2019 (Suite)

(pour les répondants sans formation complémentaire post-master)

Régime inscription	INTITULE DU POSTE	MISSIONS	SECTEUR D'ACTIVITÉ
FC/RE/VAE	Traducteur en microentreprise	Traduction de documents techniques	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FC/RE/VAE	Traducteur indépendant	Traduction de documents techniques	Activités spécialisées, scientifiques et techniques <i>Traduction et interprétation</i>
FC/RE/VAE	Traducteur, Chef de Projet, Ingénieur d'Études	Traduire ou faire traduire divers documents pour l'université, ses partenaires et plus largement le monde académique (articles scientifiques, communication, conventions...) Assurer divers services linguistiques : correction-édition de l'anglais, vérification et validation des traductions de diplômes, organisation de prestations de l'interprétation, aide à la préparation d'exposés, interventions dans des ateliers d'écriture en anglais, sous-titrage, voix-off, transcriptions, activité liée à la communication multilingue...	Enseignement <i>Enseignement supérieur</i>

Sans emploi au 1^{er} décembre 2020 (n=2)

(pour les répondants sans formation complémentaire post-master)

En recherche d'emploi depuis :	A occupé un emploi depuis l'obtention du Master
10/2018	Oui
09/2019	Oui

Poursuites d'études post-master (n=1)

2018/2019 (n=1)			2019/2020 (n=1)			2020/2021 (n=1)		
Eff.	Intitulé de la formation <i>Établissement</i>	Résultat	Eff.	Intitulé de la formation <i>Établissement</i>	Résultat	Eff.	Intitulé de la formation <i>Établissement</i>	Résultat
n=1	Master 2 Textes Images et Langues Etrangères <i>Université de Bretagne Occidentale (29)</i>	Non obtenu	n=1	Doctorat en traductologie et linguistique <i>Université de Bretagne Occidentale (29)</i> Doctorat avec emploi indépendant de la thèse (Enseignant en cours particulier)	En cours	n=1	Doctorat en traductologie et linguistique <i>Université de Bretagne Occidentale (29)</i> Doctorat avec emploi indépendant de la thèse (Chargé de cours d'anglais)	En cours

Caractéristiques des diplômés

	Eff.	%
Sexe		
Hommes	10	47,6
Femmes	11	52,4
Nationalité		
Française	21	100,0
Série de baccalauréat		
ES	7	33,3
L	7	33,3
S	4	19,0
STG	2	9,6
Titre étranger admis en équivalence	1	4,8
Département du bac		
Finistère	6	28,6
Bretagne (hors Finistère)	2	9,5
Autres départements français	12	57,1
Etranger	1	4,8
Régime d'inscription		
Formation initiale (FI)	17	81,0
Formation continue/Reprise d'études/Validation des acquis de l'expérience (FCRE/VAE)	4	19,0
Age à l'obtention du Master		
	Médian	Moyenne
	25 ans	27,4 ans

Retrouvez l'ensemble des résultats des anciennes promotions et la liste des structures qui recrutent les diplômés de ce Master :

<https://www.univ-brest.fr/cap-avenir/menu/Enquetes-Observatoire>

Contact : observatoire.universite@univ-brest.fr